|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Signet schwarz-grün | **Landwirtschaftliche**  **Kreditgenossenschaft**  **Graubünden** | **Associaziun grischuna**  **per credits**  **a l’agricultura** | **Cooperativa**  **grigionese**  **di credito agrario** | **Stadtgartenweg 10**  **Postfach 800**  **7001 Chur** | **Tel. 081 256 20 56**  **E-Mail: ik@lkg-gr.ch**  **www.lkg-gr.ch** |

No. Reg.

No. Conto.

## **Domanda di credito**

❑ Per risanamento casa / costruzione casa **con** contributi ❑ Per aiuto iniziale unico

❑ Per progetti di costruzione **senza** contributi ❑ Per trasferimento dei debiti

❑ Per acquisto al posto di provvedimenti edilizi ❑ Per mutuo d'aiuto per la

conduzione aziendale

❑ Provvedimenti di diversificazione (p.es. vendita diretta, agriturismo)

# A. Situazione personale del/della richiedente e della sua famiglia

Cognome / nome Data di nascita

Moglie/compagna: cognome da nubile/nome Data di nascita

Nome del padre

Indirizzo: Luogo di attinenza

CAP / Località Comune di

Stato civile / regime patrimoniale Telefono no .

e-mail: Cellulare no.

Generalità dei figli / figliastri

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Cognome | Nome | Anno di nascita | Professione | Cognome | Nome | Anno di nascita | Professione |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

La successione nell'azienda è assicurata? sì/no Probabile successore

Formazione professionale del capoazienda Anno del diploma

Formazione professionale della moglie/compagna Anno del diploma

Da quando gestite un'azienda agricola per conto proprio?

Presso quale ufficio fiduciario viene eseguita la chiusura della contabilità?

**Ulteriori occupazioni** (incl. moglie/compagna)

Attività reddito per anno in CHF

Attività reddito per anno in CHF

# B. Dettagli dell'azienda

**Relazione di proprietà e coltivazione**

Centro dell'azienda: particella no.: zona: ……… metri sul mare: ……………….

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Edificio agricolo principale | Edificio no. | Particella no. | Anno d'acquisto | Valore di reddito | Prezzo d'acquisto/  assunzione |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Edifici non agricoli | Edificio no. | Particella no. | Anno d'acquisto | Valore di reddito | Prezzo d'acquisto/  assunzione |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Superficie agricola utile**

* Terreno proprio are
* Terreno in affitto are Totale prezzo d'affitto CHF ………………..

**Scopo aziendale principale** (p.es. allevamento vacche da produzione di latte, allevamento vacche madri, vitelli da ingrasso, etc.)

**Effettivo di bestiame** (numero di animali)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| vacche da latte |  | manze |  | manzette di un anno |  | vitelli |  |
| tori |  | vacche madri |  | vitelli di vacche madri |  | cavalli |  |
| maiali |  | capre |  | pecore |  |  |  |

Medio UBG tenuto negli ultimi due anni

Quota latte attuale kg

Spese per lavori di terzi per anno CHF

**Macchine agricole** (soltanto veicoli da traino)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Tipo, marca di fabbrica e CV | Anno d'acquisto | Prezzo d'acquisto CHF | Tipo, marca di fabbrica e CV | Anno d'acquisto | Prezzo d'acquisto CHF |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Grandi investizioni da quando l'azienda è stata assunta** (in acquisto di terreni, bonifica, edifici, inventario)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anno | Tipo d'investizione | Costi |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**C. Dettagli finanziari** (aziendali e privati, capoazienda e coniuge)

**Conti agrari, conti di risparmio, obbligazioni, averi etc.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tipo di conto | Nome della banca | Numero del conto | Importo CHF | Saldo per |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Assicurazioni sulla vita e sui capitali a rischio**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nome della società | Anno stipulazione | Anno scadenza | Somma assicurata CHF |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Terreno edificabile** (la conferma del comune per il terreno edificabile deve essere allegata)

Lei o il suo coniuge è proprietario/a di area fabbricabile? ❑ sì ❑ no

Se sì: quanti m2

odierno valore venale locale CHF

**Debiti garantiti con pegno immobiliare** (ipoteche, crediti d'investimento)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nome della banca | Numero del conto | Importo debiti  CHF | Tasso d'inte-resse % | Rimborso all'anno  CHF |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Altri mutui** (credito agrario, piccoli crediti, leasing, mutui privati, debiti assunti)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nome del mutuante | Numero del conto | Importo debiti  CHF | Tasso d'inte-resse % | Rimborso all'anno  CHF |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Debiti correnti** (fatture del negozio, del comune e dell'alpe, riparazioni macchine,

premi d'assicurazione, interessi arretrati etc.)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nome e domicilio del creditore | ammontare del debito CHF | Tasso d'inte-resse % | Nome e domicilio del creditore | ammontare del debito CHF | Tasso d'inte-resse % |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

Esistono citazioni di riscossione? ❑ sì ❑ no

# D. Domanda

|  |
| --- |
| **Investimento previsto:** ❑ Per nuova costruzione casa ❑ Per risanamento casa  ❑ Per nuova costruzione stalla ❑ Per rinnovo stalla  ❑ Per aiuto iniziale unico ❑ Per acquisto al posto di provvedimenti edilzi  ❑ Per trasferimento dei debiti ❑ Per mutuo a titolo di aiuto  ❑ Provvedimenti di diversificazione  **Descrizione del progetto:** ……………………………………………………………………………..…….…  ………………………………………………………………………………………………………………….……  ………………………………………………………………………………………………………………….……  **Da riempire solo in caso di un provvedimento edilizio:**  Costi: …………..…………………….……...  Terreno previsto per la costruzione: parcella no. ………………………………….….….  Zona d'utilizzazione in base al piano delle zone vigenti ………………………………………. |

I progetti di costruzione possono essere iniziati e contratti di compravendita possono essere firmati, solo dopo che l'aiuto agli investimenti risulta da una decisione passata in giudicato e dopo che il comune ha rilasciato l'autorizzazione edilizia. I richiedenti che non si attengono a queste prescrizioni saranno esclusi dal beneficio di contributi e crediti.

Il/la sottoscritto/a richiedente autorizza la Cooperativa grigionese di credito agrario, Coira, ad avere tutte le informazioni necessarie presso gli istituti di credito e gli uffici che sottostanno al segreto professionale.

**Il/la sottoscritto/a conferma l'esattezza e completezza delle indicazioni.**

, il

**Firma del/della richiedente:**

**I seguenti documenti sono da inviarci digitalmente (file PDF) al nostro indirizzo: ik@lkg-gr**

**e la domanda firmata senza documenti separatamente per posta al nostro indirizzo (vedi pagina 1).**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Allegati via E-Mail a ik@lkg-gr.ch** | **Proposito** | | | | | |
|  | **casa**  **con contributi** | **casa senza contributi** | **stalla e provvedimenti di diversificazione senza contributi** | **unico aiuto aziendale /**  **trasferimento dei debiti** | **acquisto immobili** | **mutuo di aiuto** |
| Ultima decisione definitiva dell'imposta cantonale e comunale come pure dell'imposta federale diretta | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** |
| Stime di fondo di tutte le particelle (del richiedente e del coniuge) | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** |
| Dettagli dei contributi diretti aziendali  Informazioni generali sull’azienda | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** |
| Chiusure annuali della contabilità degli ultimi 2 anni | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** |
| Piani di costruzione / Piano della situazione |  | **🗸** | **🗸** |  |  |  |
| Preventivo dei costi |  | **🗸** | **🗸** |  |  |  |
| Elenco dei lavori propri |  | **🗸** | **🗸** |  |  |  |
| Contratto d'affitto dei terreni (affittuario d'azienda) | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** | **🗸** |  |
| Bozza contratto d'acquisto (immobili e bestiame) |  |  |  | **🗸** | **🗸** |  |
| Attestato federale di agricoltore/contadina |  |  |  | **🗸** |  |  |

05.2021